

# SprInt – mehr als Dolmetschen

Sprach- und Integrationsmittler (SprInt) sind fachkundige Dolmetscher und Kulturmittler zugleich. Sie unterstützen das Fachpersonal im Bildungs-, Sozial- und Gesundheitswesen bei der Arbeit mit fremdsprachigen Menschen. Ihr Einsatz baut Verständigungsbarrieren ab und ermöglicht die reibungslose und effektive Zusammenarbeit.

SprInt verfügen über medizinische, psychosoziale und rechtliche Kenntnisse. Sie sind eng vertraut mit der Kultur des Herkunftslandes und können daher auch in soziokulturellen Fragen kompetent vermitteln (z. B. in Bezug auf Erziehungsstile, Geschlechterrollen, Umgang mit Krankheit). SprInt fördern Vertrauen und Sicherheit in Gesprächen. Selbstverständlich unterliegen unsere SprInt der Schweigepflicht.

Für Fachkräfte verbessert sich der Zugang zu Menschen mit Migrationshintergrund und damit auch die Chance auf eine erfolgreiche Betreuung bzw. Behandlung.

## Das Sprachangebot

- Arabisch, Aschanti, Aserbaidshanisch
- Bosnisch, Bulgarisch
- Chinesisch
- Dari
- Englisch, Ewe
- Französisch
- Kosovo-Albanisch, Kroatisch, Kurdisch (Kurmanci)
- Mazedonisch
- Persisch (Farsi), Paschtu
- Roma, Russisch
- Serbisch, Slowakisch, Spanisch
- Tadschikisch, Tschechisch, Türkisch, Turkmenisch
- Ukrainisch, Usbekisch
- Vietnamesisch
- Yoruba

Weitere Sprachen gerne auf Anfrage.

## Dienstleistungen

- **persönliches Dolmetschen**  
(Einsatz vor Ort)
- **telefonisches Dolmetschen**  
(z. B. bei kurzfristigem Bedarf)
- **Assistenzfähigkeit für Fachkräfte**  
der Sozialen Arbeit

**Wir informieren Sie gerne über Details – sprechen Sie uns einfach an.**



## Einfache und schnelle Buchung!

Bei uns können Sie Sprach- und Integrationsmittler telefonisch, per Fax oder Email für Einsätze buchen. Sie erreichen uns montags bis freitags von 9.00 bis 15.00 Uhr. Einsätze der SprInt sind auch außerhalb der Bürozeiten möglich.

**Telefon: 0361 / 51 15 00 21**

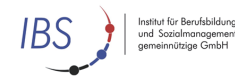
**Mobil: 0176 / 63 61 42 40**

**Telefax: 0361 / 51 15 00 29**

**E-Mail: [sprintpool@ibs-thuringen.de](mailto:sprintpool@ibs-thuringen.de)**

IBS  
Vermittlungsservice für  
Sprach- und Integrationsmittler  
Johannesstraße 112  
99084 Erfurt

[www.ibs-thuringen.de](http://www.ibs-thuringen.de)



Das Projekt SprInt Thüringen ist ein Teilprojekt von SprIntpool-Transfer und wird gefördert durch:



Vermittlungsservice für Sprach- und Integrationsmittler

# Wir schaffen Verständigung!



## SprInt – eine Erfolgsgeschichte

Sprach- und Integrationsmittler arbeiten seit vielen Jahren erfolgreich für Behörden, soziale Dienste und Beratungsstellen, Krankenhäuser, Arztpraxen und Bildungseinrichtungen sowie in der Familien-, Kinder- und Jugendhilfe. **Mehr als 680 Kunden** in ganz Deutschland nutzen die Dienste unserer Mittler bereits regelmäßig und schätzen dabei vor allem folgende Vorteile:

- Abbau von Hemmschwellen
- Schnellere Verständigung über Ziele
- Hilfe bei kultursensibler Beratung
- Entschärfung bei Konfliktgesprächen
- Erleichterung der Anamnese und Diagnostik
- Vermeidung von Mehrfachterminen und Fehlbehandlungen
- Rechtssicherheit bei Einverständniserklärungen
- Erhöhung der Kooperationsbereitschaft
- Verbesserung der Versorgungsqualität
- Zeit und Kostenersparnis

Der Einsatz von Sprach und Integrationsmittlern fördert die interkulturelle Öffnung der Regeldienste und trägt damit zum Versorgungsauftrag der Institutionen bei.

## Praxisnahe Aus- und Weiterbildung

Die Ausbildung zum Sprach- und Integrationsmittler dauert 18 Monate und wird nach hohen Standards durchgeführt. In mehreren Praktika sammeln die Teilnehmer intensive Erfahrungen in den verschiedenen Arbeitsfeldern. Nach bestandener Abschlussprüfung erhalten die Teilnehmenden das bundesweit einheitliche SprInt-Zertifikat, das Gütesiegel für individuelle Kompetenz und Qualität in der Sprach- und Integrationsmittlung.

### Prüfer von drei Hochschulen zertifizieren die SprInt:

- **Alice-Salomon-Hochschule Berlin**  
(Bereich Sozial- und Bildungswesen)
- **Universitätsklinikums Hamburg-Eppendorf**  
(Bereich Gesundheit)
- **Johannes-Gutenberg-Universität Mainz**  
(Bereich Dolmetschen)

Regelmäßige Fortbildungen und Supervisionen sorgen für aktuelles Fachwissen und begleitende Unterstützung der SprInt.

Mehr Informationen zur Qualifizierung und zum Berufsbild der Sprach- und Integrationsmittler erhalten Sie unter:

[www.sprachundintegrationsmittler.org](http://www.sprachundintegrationsmittler.org)

## SprInt Thüringen

Der Vermittlungsservice für Sprach- und Integrationsmittler in Thüringen ist ein Projekt des Instituts für Berufsbildung und Sozialmanagement. Seit Eröffnung des Vermittlungsservice im April 2012, stehen 20 zertifizierte SprInt für Einsätze im gesamten Bundesland zur Verfügung. Über 80 Kunden aus 12 Landkreisen und vier kreisfreien Städten haben die Dienstleistung bisher in Anspruch genommen. Die in Thüringen durchgeführte Qualifizierung zum Sprach- und Integrationsmittler war Preisträger des bundesweit ausgetragenen Innovationswettbewerbs „365 Orte im Land der Ideen“, der von der Deutschen Bank unter der Schirmherrschaft des Bundespräsidenten vergeben wird.

## Das bundesweite SprInt-Netzwerk

SprInt Thüringen ist Mitglied im bundesweiten Netzwerk Sprach- und Integrationsmittlung. Es besteht aus über dreißig Partnerorganisationen in elf Bundesländern. Die Diakonie Wuppertal übernimmt eine koordinierende und beratende Rolle. Ziel des Netzwerks ist es, die Dienstleistung der Sprach- und Integrationsmittler überall in professioneller Form verfügbar zu machen, um Migranten einen gleichberechtigten Zugang zu Gesundheits- und Sozialversorgung und Bildung zu ermöglichen. Dafür bilden die Partner Sprach- und Integrationsmittler aus und bauen Vermittlungsservices auf, die die Dienstleistung den Einrichtungen in der Region zugänglich machen. Auch setzen sie sich für einen staatlich anerkannten Fortbildungsberuf „Sprach- und Integrationsmittler/-in“ ein.



Eine Initiative der  
 Diakonie Wuppertal



## Institut für Berufsbildung und Sozialmanagement gemeinnützige GmbH

Das IBS ist ein Unternehmen der AWO Thüringen, es wurde 1998 in Erfurt gegründet und steht seitdem für:

- neue Wege in der Sozialwirtschaft
- Modellprojekte, Fachforen und Workshops
- Netzwerk- und Prozessgestaltung
- Zielgruppenorientierte Beratung und Qualifizierung
- Praxisorientierte Weiterbildung

Weitere Informationen:  
[www.ibs-thueringen.de](http://www.ibs-thueringen.de)  
Kontakt:  
Am Johannestor 23  
99084 Erfurt

